

# 郑州大学与日本长冈技术科学大学合作协议 (英文)

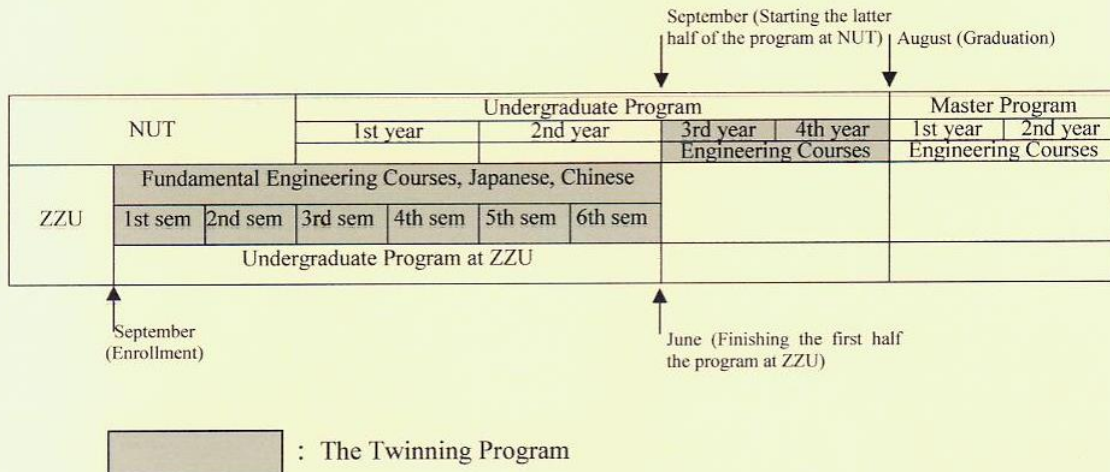
## AGREEMENT FOR THE TWINNING PROGRAM BETWEEN NAGAOKA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY AND ZHENGZHOU UNIVERSITY

Based on the Agreement of Academic and Educational Collaboration between Zhengzhou University, China (hereinafter referred to as ZZU) and Nagaoka University of Technology, Japan (hereinafter referred to as NUT) concluded on December 2, 2005, The two University hereby agree to establish the twinning program for materials science and engineering education (hereinafter referred to as The Twinning Program) in order to take full advantage both of ZZU and NUT in teaching, research, training and other advantages. The Twinning Program will broaden the way in running schools, improve the quality of the education and promote the development of higher education in China, especially in Henan Province. The purpose of The Twinning Program is to bring up the multi-skill innovation talented students who adapt to the requirement of market economy, controls the knowledge of material science and engineering both professional and basic theory, have good command of Japanese and a global vision and pioneering spirit. It is agreed between the parties that:

### 1. Course Duration

The Twinning Program is higher education project on materials science and engineering between ZZU and NUT. The course duration of The Twinning Program is five years. The students in the program will receive engineering education at ZZU for the first six semesters (3 years), with the emphasis on Japanese language, fundamental engineering and practical technology courses (hereinafter referred to as the first period of the program). After completing the first half of the program, they should be qualified to take the entrance examination of NUT to enroll in the 3rd year of undergraduate year. After passing the screening process, they will take engineering courses for two years at NUT in order to complete The Twinning Program (hereinafter referred to as the latter period of the program). The students, who failed the screening process, will continue receive the undergraduate education at ZZU for 1 year in order to complete their studies. The course duration is shown in Table-1.

*Table-1 Course Duration of The Twinning Program*



## **2. Adjustment for Consistency of the Curriculum**

### **2.1 The First Period Curriculum**

The education provided in the first period of the program should be coordinated at ZZU in accordance with the requirements of the first two years' education at NUT with the consent of ZZU.

### **2.2 The Latter Period Undergraduate Curriculum**

By establishing coherent curricula at ZZU and NUT, a consistency should be obtained between the first half of the program at ZZU and the latter period at NUT. In consideration of the students who do not participate the latter period of the program at NUT, the consistency should also be obtained between the first half of the program and the latter period at ZZU.

### **2.3 Master's Courses**

Continuity of education from the Bachelor's Courses to the Master's is a fundamental policy of NUT. Therefore, the students who have completed The Twinning Program are encouraged to enroll in the Master's Courses at NUT after the candidates pass the screening examination of the Master's Courses. Japanese and Chinese are to be used in the Twinning program at ZZU, and Japanese at NUT.

## **3. Arrangements of Academic Conditions**

### **3.1 Field of Study and Requirements for Admission**

The fundamental engineering course to be given in the first half of the program is on School of Material Science and Engineering at ZZU, for the time being. NUT is to receive students into the Materials Science and Technology Course. The two universities endeavor to extend The Twinning Program in additional engineering courses.

### **3.2 Languages used in Education**

Japanese and Chinese are to be used in the Twinning program at ZZU, and Japanese at NUT.

## **4. Intensive Courses**

When it is necessary to reinforce the first half course at ZZU, professors from NUT will deliver intensive courses with the support of ZZU staff, and a number of teaching assistants of NUT may help in special courses such as experimental classes and Japanese classes.

All the necessary cost is provided by ZZU. Invited teachers from NUT and their times and duration in ZZU will be discussed and negotiated in details later by the two universities.

## **5. Entrance to and Graduation from NUT**

At the completion of the first half of the program, the students who are expected to obtain all the designated credits and recommended by the President of ZZU should take an NUT entrance examination conducted by NUT staffs at the location of ZZU sometime between the middle and end of January. The students passing the screening process can take the latter half of program to complete their undergraduate engineering education at NUT. The number of credits earned by a student in the first half of the program at ZZU should be taken into account in the graduation criteria of credits, subject to the regulations and procedures of NUT.

## **6. Number of Students**

The number of students who will be selected to enroll in the Materials Science and Technology Course at NUT depends upon the performance of students.

## **7. Admission fees, Tuition Fees and Other Expenses**

The students are responsible for the payment of any fees and expenses arising from this program, such as admission fees, tuition fees and other expenses (meals, accommodation, living costs, stationery, textbooks, international transportation, local transportation, health insurance, etc.). ZZU will set, collect and retain tuition fees for studying in ZZU. The student is responsible for paying tuition fees for the first period of the program to ZZU. The transferred students are to pay the admissions fees to NUT. They are also to pay the tuition fees for the latter half of the program to NUT.

## 8. Academic Degree

The students who have completed The Twinning Program are to be awarded an undergraduate diploma and Bachelor's Degree (Engineering) from both NUT and ZZU. The students, who failed the screening process but completed the undergraduate education at ZZU for 1 year, will be awarded an undergraduate diploma and Bachelor's Degree (Engineering) from ZZU.

## 9. Scholarships

In principle, all the students must support the cost of study by themselves. NUT will utilize the existing programs by providing them with necessary information and pursuing application of Japanese government scholarships, and other Japanese scholarships. NUT is also studying to establish a special scholarship for this program.

## 10. Others

### 10.1 Steering Committee

Each of the two universities shall organize a working group to operate The Twinning Program accurately and effectively. A steering committee for the program of the two universities will be organized to solve problems that may arise in relation to this agreement.

### 10.2 Variation and Modification

Concerning the implementation of The Twinning Program, particulars shall be discussed and agreed upon by both universities whenever necessary.

### 10.3 Terms of the Agreement

This agreement shall become effective when the representatives of the two universities place their signatures below. This Agreement may be terminated by either university with one year advance notice in writing. Notwithstanding, the present Agreement will apply to all students admitted to the program for the whole period of their studies.

### 10.4 Settlement of disputes

The practices in education of the Twining Program must strictly abide by the Chinese laws, implement China's educational policy. The bilateral dispute without decision should be under jurisdiction of the local court of Zhengzhou University, and applies the laws of China.

### 10.5 Language Used

The agreement shall be concluded in English. Any revision or modification of the agreement should be made in writing upon mutual discussion and negotiation.

*Shen, Changyu*  
\_\_\_\_\_  
SHEN, Changyu  
President  
Zhengzhou University  
Date Apr. 20, 2010



*K. Niihara*  
\_\_\_\_\_  
NIIHARA, Koichi  
President  
Nagaoka University of Technology  
Date April 16, 2010

